

**HINWEIS GEMÄSS ART. 13 DER DSGVO  
ÜBER DIE VERARBEITUNG  
PERSONENBEZOGENER DATEN VON  
PERSONEN, DIE STRAFTATEN ANZEIGEN  
(GvD NR. 24/2023)**

**DATENVERANTWORTLICHER**

Der Inhaber und Verantwortliche der Datenverarbeitung ist diese Körperschaft

Kontaktdaten:

Altershilfe Tschöggberg ÖBPB

Anton-Oberrauch-Straße Nr. 1, 39010 Mölten (BZ)

Tel. 0471668054

Fax 0471667024

E-Mail: [info@ahtschoeggberg.it](mailto:info@ahtschoeggberg.it)

E-Pec: [ah-moelten@pec.it](mailto:ah-moelten@pec.it)

<https://www.vds-suedtirol.it/de/altershilfe-tschoeggberg>

Part. IVA 02612580213 /Cod. Fisc. 02612580213

**DATENSCHUTZBEAUFTRAGTER**

Datenschutzbeauftragter (DPO „Data Protection Officer“)

Kontaktdaten:

PSY-LEX GmbH, Hubengasse 1, 39030 St. Lorenzen (BZ),

Kontaktperson: Dr. Armin Wieser

E-Mail-Adresse: [dpo@ahtschoeggberg.it](mailto:dpo@ahtschoeggberg.it)

**VERARBEITETE DATEN, ZWECK UND RECHTSGRUNDLAGE DER VERARBEITUNG**

Die Daten, die vom Hinweisgeber (Whistleblower) zur Verfügung gestellt werden, um das mutmaßlich rechtswidrige Verhalten darzustellen, von dem sie aufgrund ihrem Verhältnis zu der Körperschaft Kenntnis erlangt hat und das von Personen begangen wurde, die auf verschiedene Weise mit der Körperschaft interagieren, werden zum Zweck der Durchführung der erforderlichen Untersuchungstätigkeiten verarbeitet, die darauf abzielen, die Stichhaltigkeit des gemeldeten Sachverhalts zu überprüfen und die entsprechenden Maßnahmen zu ergreifen.

Die Verwaltung und die Vorabprüfung der Stichhaltigkeit der in der Meldung dargestellten Umstände werden dem RPCT übertragen, der dabei die Grundsätze der Unparteilichkeit und der Vertraulichkeit beachtet und alle für zweckmäßig erachteten Maßnahmen ergreift, einschließlich der persönlichen Anhörung des Hinweisgebers und aller anderen Personen, die über die gemeldeten Tatsachen berichten können.

**INFORMATIVA AI SENSI DELL'ART. 13 DEL GDPR SUL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI DEI SOGGETTI CHE SEGNALANO ILLECITI (D.LGS. N.24/2023)**

**TITOLARE DEL TRATTAMENTO DATI**

Il Titolare del trattamento dati è questa amministrazione

Dati di contatto:

Centro Assistenza Tschöggberg APSP

Via Anton-Oberrauch n 1, 39010 Meltina (BZ)

Tel. 0471668054

Fax 0471667024

E-Mail: [info@ahtschoeggberg.it](mailto:info@ahtschoeggberg.it)

E-Pec: [ah-moelten@pec.it](mailto:ah-moelten@pec.it)

<https://www.vds-suedtirol.it/de/altershilfe-tschoeggberg>

Part. IVA 02612580213 /Cod. Fisc. 02612580213

**RESPONSABILE DELLA PROTEZIONE DEI DATI**

Responsabile protezione dati (RPD)

Dati di contatto:

PSY-LEX SRL, Vicolo Huben 1, 39030 San Lorenzo di Sebato (BZ),

persona di riferimento: dott. Armin Wieser

E-Mail dedicata: [dpo@ahtschoeggberg.it](mailto:dpo@ahtschoeggberg.it)

**DATI TRATTATI, FINALITÀ E BASE GIURIDICA DEL TRATTAMENTO**

I dati forniti dal segnalante al fine di rappresentare le presunte condotte illecite delle quali sia venuto a conoscenza in ragione del proprio rapporto con l'Ente commesse dai soggetti che a vario titolo interagiscono con il medesimo, vengono trattati allo scopo di effettuare le necessarie attività istruttorie volte a verificare la fondatezza del fatto oggetto di segnalazione e l'adozione dei conseguenti provvedimenti.

La gestione e la preliminare verifica sulla fondatezza delle circostanze rappresentate nella segnalazione sono affidate al RPCT che vi provvede nel rispetto dei principi di imparzialità e riservatezza effettuando ogni attività ritenuta opportuna, inclusa l'audizione personale del segnalante e di eventuali altri soggetti che possono riferire sui fatti segnalati.

Stellt sich am Ende der Überprüfung heraus, dass der gemeldete Sachverhalt nicht offensichtlich unbegründet ist, leitet der Verantwortliche das Ergebnis der Überprüfung zur weiteren Sachverhaltsklärung oder zur Einleitung entsprechender Maßnahmen weiter:

a) an die Dienststelle für Disziplinarverfahren der Einrichtung, damit disziplinarische Maßnahmen ergriffen werden können, wenn die Voraussetzungen erfüllt sind;

b) an die zuständigen Gremien und Strukturen der Einrichtung, damit diese weitere Maßnahmen und/oder Aktionen ergreifen können, die auch zum Schutz der Einrichtung selbst für erforderlich gehalten werden;

c) gegebenenfalls an die Justizbehörde oder an den Rechnungshof. In Strafverfahren unterliegt die Identität des Hinweisgebers in der Art und Weise und innerhalb der Grenzen des Artikels 329 der Strafprozessordnung der Geheimhaltung; in Verfahren vor dem Rechnungshof darf die Identität des Hinweisgebers bis zum Abschluss der Voruntersuchung nicht bekannt gegeben werden; in Disziplinarverfahren darf die Identität des Hinweisgebers nicht bekannt gegeben werden, wenn der Vorwurf der disziplinarischen Anklage auf gesonderten und zusätzlichen Ermittlungen zu der Meldung beruht, auch wenn sie sich aus dieser ergeben. Stützt sich die Anklage ganz oder teilweise auf den Bericht und ist die Kenntnis der Identität des Hinweisgebers für die Verteidigung des Beklagten unerlässlich, kann der Bericht nur dann für das Disziplinarverfahren verwendet werden, wenn der Hinweisgeber der Offenlegung seiner Identität zugestimmt hat.

Wenn der RPCT für die Verwaltung der Meldeverfahren auf das Personal der Körperschaft zurückgreifen muss, ist dieses Personal für diese Tätigkeit ausdrücklich zur Verarbeitung personenbezogener Daten befugt und muss daher die erteilten Anweisungen sowie die spezifischeren Anweisungen in Bezug auf die jeweiligen Verarbeitungsvorgänge, die der RPCT von Zeit zu Zeit erteilt, befolgen. Dies gilt in jedem Fall unbeschadet der Erfüllung der gesetzlichen Verpflichtungen durch den RPCT und/oder die Personen, die aus dienstlichen Gründen die Identität des Hinweisgebers kennen müssen, denen das Recht des Hinweisgebers auf Vertraulichkeit nicht entgegensteht. Um in jedem Fall die Vertraulichkeit der Identität des Hinweisgebers zu gewährleisten, berichtet der RPCT im Jahresbericht gemäß Artikel 1 Absatz 14 des Gesetzes Nr. 190/2012 über die Anzahl der eingegangenen Meldungen und den Stand ihrer Bearbeitung.

Die Verarbeitung personenbezogener Daten erfolgt im Rahmen der Erfüllung von Aufgaben von öffentlichem Interesse oder in jedem Fall, der mit der Ausübung öffentlicher Befugnisse zusammenhängt, insbesondere im Hinblick auf die Aufgabe, im Interesse der Integrität

Qualora, all'esito della verifica, si ravvisino elementi di non manifesta infondatezza del fatto segnalato, il Responsabile provvederà a trasmettere l'esito dell'accertamento per approfondimenti istruttori o per l'adozione dei provvedimenti di competenza:

a) All'Ufficio Procedimenti Disciplinari dell'ente affinché sia espletato, ove ne ricorrano i presupposti, l'esercizio dell'azione disciplinare;

b) agli organi e alle strutture competenti dell'Ente affinché adottino gli eventuali ulteriori provvedimenti e/o azioni ritenuti necessari, anche a tutela dell'Ente stesso;

c) se del caso, all'Autorità Giudiziaria o alla Corte dei conti. Nell'ambito del procedimento penale, l'identità del segnalante è coperta dal segreto nei modi e nei limiti previsti dall'articolo 329 del codice di procedura penale; nell'ambito del procedimento dinanzi alla Corte dei conti, l'identità del segnalante non può essere rivelata fino alla chiusura della fase istruttoria; nell'ambito del procedimento disciplinare l'identità del segnalante non può essere rivelata, ove la contestazione dell'addebito disciplinare sia fondata su accertamenti distinti e ulteriori rispetto alla segnalazione, anche se conseguenti alla stessa. Qualora la contestazione sia fondata, in tutto o in parte, sulla segnalazione e la conoscenza dell'identità del segnalante sia indispensabile per la difesa dell'incolpato, la segnalazione sarà utilizzabile ai fini del procedimento disciplinare solo in presenza di consenso del segnalante alla rivelazione della sua identità.

Qualora il RPCT debba avvalersi di personale dell'Ente ai fini della gestione delle pratiche di segnalazione, tale personale per tale attività è appositamente autorizzato al trattamento dei dati personali e, di conseguenza, il suddetto personale dovrà attenersi al rispetto delle istruzioni impartite, nonché di quelle più specifiche, connesse ai particolari trattamenti, eventualmente di volta in volta fornite dal RPCT. È fatto salvo, in ogni caso, l'adempimento, da parte del RPCT e/o dei soggetti che per ragioni di servizio debbano conoscere l'identità del segnalante, degli obblighi di legge cui non è opponibile il diritto alla riservatezza del segnalante. Con modalità tali da garantire comunque la riservatezza dell'identità del segnalante, il RPCT rende conto del numero di segnalazioni ricevute e del loro stato di avanzamento all'interno della relazione annuale di cui all'art. 1, co. 14, della legge n. 190/2012.

I dati personali sono trattati nell'esecuzione di compiti di interesse pubblico o comunque connessi all'esercizio di pubblici poteri, con particolare riferimento al compito di accertare eventuali illeciti denunciati nell'interesse dell'integrità dell'Ente, ai sensi del D.lgs. n.24/2023.

der Einrichtung gemeldete Missstände zu ermitteln, gemäß GvD Nr. 24/2023.

## **DAUER DER VERARBEITUNG**

Interne und externe Meldungen und die dazugehörigen Unterlagen werden so lange aufbewahrt, wie es für die Bearbeitung derselben erforderlich ist, in jedem Fall aber nicht länger als fünf Jahre ab dem Datum der Mitteilung des endgültigen Ergebnisses des Meldeverfahrens. Personenbezogene Daten, die offensichtlich nicht für die Bearbeitung einer bestimmten Meldung nützlich sind, werden nicht erhoben oder, falls sie versehentlich erhoben werden, unverzüglich gelöscht.

## **EMPFÄNGER DER DATEN**

Die Empfänger der im Rahmen des Berichts erhobenen Daten sind gegebenenfalls die Justizbehörden und der Rechnungshof. Die erhobenen personenbezogenen Daten werden auch von den Mitarbeitern der Einrichtung verarbeitet, die auf der Grundlage spezifischer Anweisungen hinsichtlich der Zwecke und Methoden der Verarbeitung handeln.

Whistleblowing Solutions Impresa Sociale S.r.l. fungiert als Dienstleister für die Bereitstellung und das Betriebsmanagement der technologischen Plattform Digital Whistleblowing und somit als Datenverarbeiter gemäß Artikel 28 der Verordnung (EU) 2016/679.

## **RECHTE DER BETROFFENEN PERSONEN**

Die betroffenen Personen haben das Recht, von der Einrichtung in den vorgesehenen Fällen Auskunft über ihre personenbezogenen Daten und deren Berichtigung oder Löschung oder die Einschränkung der sie betreffenden Verarbeitung zu erhalten oder der Verarbeitung zu widersprechen (Artikel 15 ff. der Verordnung). Entsprechende Anträge sind an den Leiter der Abteilung Korruptionsprävention und Transparenz **Altershilfe Tschöggberg ÖBPB – Datenschutzbeauftragter in der Person des Verwaltungsdirektors pro tempore Perkmann Martina** zu richten.

## **RECHT AUF BESCHWERDE**

Betroffene Personen, die der Ansicht sind, dass die Verarbeitung sie betreffender personenbezogener Daten gegen die Bestimmungen der Verordnung (EU) 2016/679 verstößt, haben das Recht, eine Beschwerde gemäß Artikel 77 der Verordnung selbst einzureichen oder geeignete rechtliche Schritte einzuleiten (Artikel 79 der Verordnung), die bei der zuständigen nationalen Behörde für den Schutz personenbezogener Daten eingeleitet werden können ([www.garanteprivacy.it](http://www.garanteprivacy.it)).

## **DURATA DEL TRATTAMENTO**

Le segnalazioni, interne ed esterne, e la relativa documentazione sono conservate per il tempo necessario al trattamento della segnalazione e comunque non oltre cinque anni a decorrere dalla data della comunicazione dell'esito finale della procedura di segnalazione. I dati personali che manifestamente non sono utili al trattamento di una specifica segnalazione non sono raccolti o, se raccolti accidentalmente, sono cancellati immediatamente.

## **DESTINATARI DEI DATI**

Sono destinatari dei dati raccolti a seguito della segnalazione, se del caso, l'Autorità Giudiziaria e la Corte dei conti. I dati personali raccolti sono altresì trattati dal personale dell'Ente, che agisce sulla base di specifiche istruzioni fornite in ordine a finalità e modalità del trattamento medesimo.

Whistleblowing Solutions Impresa Sociale S.r.l. opera quale fornitore del servizio di erogazione e gestione operativa della piattaforma tecnologica di Digital Whistleblowing e quindi in qualità di Responsabile del trattamento ai sensi dell'art. 28 del Regolamento UE 2016/679.

## **DIRITTI DEGLI INTERESSATI**

Gli interessati hanno il diritto di ottenere dall'Ente, nei casi previsti, l'accesso ai propri dati personali e la rettifica o la cancellazione degli stessi o la limitazione del trattamento che li riguarda o di opporsi al trattamento (artt. 15 e ss. del Regolamento). L'apposita istanza al Responsabile della prevenzione della corruzione e della trasparenza è presentata contattando il medesimo presso **l'APSP Centro Assistenza Tschöggberg – Responsabile della Protezione dei dati personali nella figura del direttore amministrativo pro tempore Perkmann Martina**.

## **DIRITTO DI RECLAMO**

Gli interessati i quali ritengono che il trattamento dei dati personali a loro riferiti avvenga in violazione di quanto previsto dal Regolamento UE 2016/679, hanno il diritto di proporre reclamo, come previsto dall'art. 77 del Regolamento stesso, o di adire le opportune sedi giudiziarie (art. 79 del Regolamento) presso possono ottenersi dall'Autorità nazionale competente per la tutela dei dati personali ([www.garanteprivacy.it](http://www.garanteprivacy.it))